



REPUBBLICA ITALIANA

## MINISTERO del TURISMO e dello SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

## Domanda di revisione

Olimpio Milanti

Roma

Il sottoscritto

residente a

DEAR FILM S.p.A.

Via Mercadante, 14

legale rappresentante della Ditta

INDUSTRIE CINEMATOGRAFICHE ED AFFINI

con sede a Roma

domanda, in nome e per conto della Ditta stessa, la revisione

UFFICIO DISTRIBUZIONE FILM

della pellicola intitolata : " NEVER ON SUNDAY "

( Mai di Domenica )

EDIZIONE ORIGINALE

della marca : Melina Film

nazionalità

Greca

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri

2750

accertata metri

2520 2387

DEAR FILM S.p.A.

Roma, li 8 novembre 1960

p.

INDUSTRIE CINEMATOGRAFICHE ED AFFINI

UFFICIO DISTRIBUZIONE FILM

U. Terenzi - Roma, A Fontane, 25 - Tel. 461568

## DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Regia : Jules Dassin

ED. DISTRIBUZIONE

Interpreti : Melina Mercouri, Jules Dassin

TRAMA : Ilya é una bellissima greca che esercita la professione della prostituta in maniera del tutto particolare: accetta clienti solo se le piacciono e con lo stesso criterio stabilisce il compenso dovutole. Inoltre essa ama la tragedia greca e abbandona la sua attività ogni volta che ha la possibilità di assistere a rappresentazioni teatrali. Al Pireo, dove Ilya risiede, giunge un giorno Homer, un americano grecofilo che desidera scoprire le fonti della cultura greca di cui é entusiasta. Entrato per caso in una taverna, vede Ilya in cui crede di scoprire la personificazione della vera Grecia. Per molti giorni le sta accanto e riesce finalmente a persuaderla a cambiare vita. Questa decisione rallegra Noface, un uomo che sfrutta altre prostitute del porto e che vede con piacere allontanarsi una pericolosa concorrente delle sue protette. Ilya mal sopporta la nuova vita che Homer le fa condurre e l'istruzione che egli si studia di darle. E quando viene a sapere che Noface e Homer (quest'ultimo sia pure in buona fede) si sono accordati per farle cambiare vita, abbandona l'appartamento che l'americano aveva preso per lei e ritorna fra i suoi amici di un tempo per festeggiare la riconquistata libertà.

Per il film il primo 25 novembre 1960 si  
esprime parere favorevole alla proiezione in pubblico  
a condizione che ne sia vietata la visione ai minori d'anni 16  
(art. 78. P.U. delle leggi di P.S.) ed alle seguenti condizioni:

- 1) L'anso modificate le scene tra i marinai dell'incrociatore e la prostituta nel mercanteggiare il prezzo della prestazione
- 2) L'ha eliminata la scena nella quale il marinaio e la prostituta sono nudi nella stanza, inquadrati nella parte inferiore del corpo conversano seduti sul letto.
- 3) L'ha ridotta la scena della donna del protagonista che conversa con la prostituta e particolarmente quando questi toglie alla donna l'asciugamano che le copre i seni e successivamente l'amplesso.

Consiglieri Lge.

L. 26/11/60

Vista la quietanza N. 3366 in data 8.11.60 del Ricevitore del  
Registro di Roma comprovante l'eseguito pagamento della tassa dovuta in L. 66130 ovvero visto  
il vaglia n. dell'Ufficio intestato al Ricevitore del Registro di Roma pel paga-  
mento della tassa di L.

Esaminata la pellicola:

NULLA OSTA per la rappresentazione a termine dell'art. 14 della legge 16 maggio 1947, n. 379 e del regolamento  
annesso al R. D. L. 24 settembre 1923, n. 3287, salvo i diritti di autore ai sensi della vigente legge speciale, ed a condizione  
che siano osservate le seguenti prescrizioni:

1. di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le  
scene relative, di non aggiungerne altri e di non alternarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2.

Roma, li 26 NOV. 1960

IL MINISTRO  
IL SOTTISEGRETARIO DI STATO  
(On. Prof. Renzo Helfer)

# DEAR FILM

INDUSTRIE CINEMATOGRAFICHE ED AFFINI S.P.A. - CATANIA

UFFICIO DISTRIBUZIONE FILM

VIA MERCADANTE, 14  
ROMA

TEL. 867.051

IND. TELEGR. DEARFILM



Roma, 8 novembre 1960

AL MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO  
Direzione Generale dello Spettacolo  
Cinematografia

R O M A

Si dichiara che la copia originale del film "NEVER ON SUNDAY"  
é in tutto conforme a quella doppiata in versione italiana sot-  
toposta a revisione con il titolo di : MAI DI DOMENICA".

In fede.

DEAR FILM S.p.A.  
INDUSTRIE CINEMATOGRAFICHE ED AFFINI  
UFFICIO DISTRIBUZIONE FILM  
UFFICIO EDIZIONI



Il sottoscritto **Olimpio Milanti** Capo Ufficio Edizioni,

DEAR FILM S.p.A.  
rappresentante della **D. E. A. R. Film s.p.a.**, residente in Roma, Via Mer-

cadante 12, domanda la revisione della pellicola intitolata:

" NEVER ON SUNDAY "

( Mai di Domenica )

EDIZIONE ORIGINALE

della marca **Melina Film** nazionalità **Greca**

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta  
alla revisione

Lunghezza dichiarata metri **2450** accertata

Roma, 8 novembre 1960

Regia: **Jules Dassin**

Interpreti: **Melina Mercouri, Jules Dassin**

DEAR FILM S.p.A.  
INDUSTRIE CINEMATOGRAFICHE ED AFFINI  
UFFICIO DISTRIBUZIONE FILM  
UFFICIO EDIZIONI

TRAMA : Ilya é una bellissima greca che esercita la professione della prostituta in maniera del tutto particolare: accetta clienti solo se le piacciono e con lo stesso criterio stabilisce il compenso dovutole. Inoltre essa ama la tragedia greca e abbandona la sua attività ogni volta che ha la possibilità di assistere a rappresentazioni teatrali. Al Pireo, dove Ilya risiede, giunge un giorno Homer, un americano grecofilo che desidera scoprire le fonti della coltura greca di cui é entusiasta. Entrato per caso in una taverna, vede Ilya in cui crede di scoprire la personificazione della vera Grecia. Per molti giorni le sta accanto e riesce finalmente a persuaderla a cambiare vita. Questa decisione rallegra Noface, un uomo che sfrutta altre prostitute del porto e che vede con piacere allontanarsi una pericolosa concorrente delle sue protette. Ilya mal sopporta la nuova vita che Homer le fa condurre e l'istruzione che egli si studia di darle. E quando viene a sapere che Noface e Homer (quest'ultimo sia pure in buona fede ) si sono accordati per farle cambiare vita, abbandona l'appartamento che l'americano aveva preso per lei e ritorna fra i suoi amici di un tempo per festeggiare la riconquistata libertà .

Vista la quietanza N. in data

del Ricevitore del Registro di Roma comprovante l'eseguito pagamento della tassa dovuta in L. ovvero visto

il vaglia n. dell' Ufficio intestato al

Ricevitore del Registro di Roma pel pagamento della tassa di L.

Esaminata la pellicola:

NULLA OSTA per la rappresentazione a termini dell'art. 14 della legge 16 maggio 1947, n. 379 e del regolamento annesso al R.D.L. 24 settembre 1923, salvo i diritti di autore ai sensi della vigente legge speciale ed a condizione che siano osservate le seguenti prescrizioni:

1. di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungere altri e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2.

Roma, li

Il Sottosegretario di Stato